



No. 138

N° 138

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
April 22, 2009
Sessional Day 146

Mercredi
22 avril 2009
Jour de session 146

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters, having been read,

Pursuant to the Order of the House of April 21, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters, was deferred until "Deferred Votes" today.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 118, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of devices with display screens and hand-held communication and entertainment devices and to amend the Public Vehicles Act with respect to car pool vehicles.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The Minister of Transportation having indicated that no further business would be called this morning, at 10:13 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Deputy Speaker recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 21 avril 2009, le Président met la motion aux voix immédiatement, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 162, Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions, soit différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 118, Loi modifiant le Code de la route afin d'interdire l'usage d'appareils à écran et d'appareils portatifs de télécommunications et de divertissement et modifiant la Loi sur les véhicules de transport en commun à l'égard des véhicules de covoiturage.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

10 H 30

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act respecting the budget measures and other matters was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi Loi concernant les mesures budgétaires et d'autres questions, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Aggelonitis	Carroll	Kwinter	Phillips
Albanese	Colle	Lalonde	Pupatello
Arthurs	Crozier	Leal	Ramal
Balkissoon	Delaney	Mangat	Ramsay
Bartolucci	Dickson	Matthews	Sandals
Bentley	Dombrowsky	McGuinty	Sergio
Berardinetti	Duguid	McMeekin	Smith
Best	Fonseca	McNeely	Sousa
Bradley	Gerretsen	Meilleur	Takhar
Brown	Gravelle	Milloy	Van Bommel
Brownell	Hoy	Naqvi	Watson
Bryant	Jaczek	Oraziotti	Wilkinson
Cansfield	Jeffrey	Pendergast	Wynne
Caplan	Johnson		

NAYS / CONTRE - 27

Bailey	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Savoline
Barrett	Jones	Munro	Sterling
Chudleigh	Kormos	Murdoch	Tabuns
DiNovo	MacLeod	O'Toole	Wilson
Elliott	Marchese	Ouellette	Witmer
Gélinas	Martiniuk	Prue	Yakabuski
Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Runciman	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:48 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 48 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr21, An Act to revive 1173931 Ontario Limited.

Bill Pr23, An Act to revive Welechenko Transport Ltd.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivant sans amendement:-

Ordonné pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 170, An Act respecting criminal record checks for volunteers. Ms. Jones.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 170, Loi concernant les vérifications du casier judiciaire des bénévoles. M^{me} Jones.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr. O'Toole,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 14.

MOTIONS

Sur la motion de M. O'Toole,

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg to inform the House that, pursuant to Standing Order 98(c), a change has been made to the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business, such that:-

Mr. Shurman assumes ballot item number 16 and Mr. Hillier assumes ballot item number 59 on the list drawn on January 28, 2009.

**STATEMENTS BY THE MINISTRY AND
RESPONSES**

Pursuant to Standing Order 35, Ministers made statements and Opposition Members responded.

**DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET
RÉPONSES**

Conformément à l'article 35, des ministres font des déclarations et des députés de l'opposition y répondent.

PETITIONS

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Craitor.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Delaney.

Petition relating to installing internet filtering software on computers in public schools and libraries to prevent children from viewing explicit sexual content (Sessional Paper P-206) Mr. Martiniuk.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper P-216) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper P-220) Mr. Brownell and Mr. Leal.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to protecting General Motors pensioners (Sessional Paper- 233) Mr. O'Toole.

Petition relating to St. Matthew Catholic High School (Sessional Paper- 234) Mr. McNeely.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper- 235) Mr. O'Toole.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 155, An Act to permit the Province to recover damages and health care costs incurred because of tobacco related diseases and to make a complementary amendment to the Limitations Act, 2002.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee Justice Policy.

Mr. Bradley moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 155, Loi autorisant la province à recouvrer le montant des dommages et du coût des soins de santé engagés en raison des maladies liées au tabac et à apporter une modification complémentaire à la Loi de 2002 sur la prescription des actions.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

M. Bradley propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:23 p.m.

À 17 h 23, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président
STEVE PETERS
Speaker
